



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## RESPIPROGRAM

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

È necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة المصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

M33442-M-Rev.3.03-26

REF

33442

CH REP

Medicare AG, Hauptstr.51  
5024 Kuttigen, Schweiz  
CHRN-AR-20002506

UK REP

MacIn Power Ltd  
20 Wenlock Road London N1 7GU  
England, United Kingdom



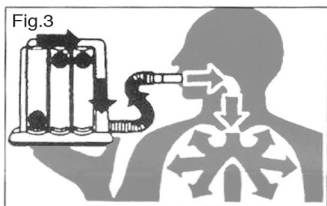
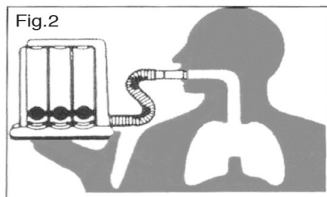
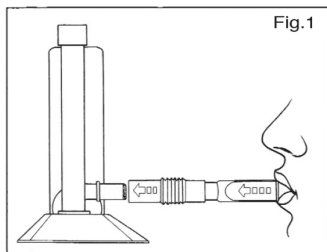
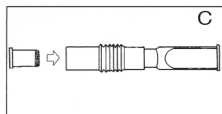
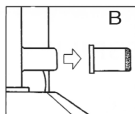
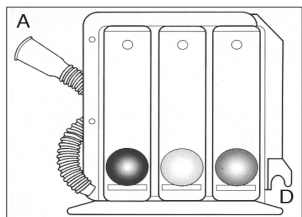
Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Italy







### **OPIS PROIZVODA**

Respirogram je vježbač protoka za respiratornu gimnastiku dizajniran za poticanje dubokog udisaja (udisanja). Duboko disanje pomaže proširiti plućne alveole, kao i osloboditi prolaz sluzi u dišnim putevima.

### **INDIKACIJE**

Za sprječavanje postoperativnih komplikacija respiratornog trakta, na primjer: atelektaza, pneumonija ili plućna disfunkcija.

### **KONTRAINDIKACIJE**

Za sve kontraindikacije posavjetujte se s liječnikom.

### **SADRŽAJ PAKIRANJA**

- A) Respirogram;
- B) Priključak s filtrom;
- C) Cijev s usnikom;
- E) Sjedište cijevi s usnikom

### **UPUTE ZA UPORABU**

Izvadite uređaj iz pakiranja i spojite kraj cijevi na filter trenažera.

Uređaj se može označiti imenom pacijenta na bijeloj podlozi kako bi se spriječilo slučajno korištenje od strane drugog pacijenta. Udobno se smjestite kako biste postigli optimalno širenje pluća. Ako ne možete zauzeti ili zadržati ovaj položaj, provedite postupak u bilo kojem položaju sve dok uređaj ostane okomit. Naginjanje Respirograma smanjuje potreban napor i stoga smanjuje učinkovitost vježbe.

Izdahnite normalno i čvrsto stisnite usne oko nastavka za usta.

- 1) Duboko udahnite pokušavajući podići jedan, dva ili tri pokretna markera, prema uputama koje ste dobili od liječnika.
- 2) zadržite dah 2 do 3 sekunde
- 3) polako izdahnite kroz nos dok skidate nastavak za usta s usana
- 4) Odmorite se nakon svakog dubokog udara i dišite normalno.
- 5) Ponavljajte postupak onoliko puta koliko Vam liječnik propiše.
- 6) Kašaljite nakon vježbanja za uklanjanje nakupljenog sekreta.

### **POZOR**

Koristite ovaj uređaj samo prema receptu i uputama vašeg liječnika.

Ako tijekom postupka osjetite vrtoglavicu, stanite i odmorite se prije nastavka.

U pedijatrijskoj upotrebi, dijete tijekom vježbanja mora biti pod nadzorom. Kao i svaki medicinski proizvod, čuvajte ga izvan dohvata djece.

### **ČIŠĆENJE RESPIPROGRAMA**

Respirogram je uređaj za jednog pacijenta i mora se koristiti tijekom razdoblja koje je propisao liječnik.

Nakon upotrebe pažljivo operite nastavak za usta toplom tekućom vodom (oko 40 °C) i

ostavite da se osuši. Moguće je postaviti cjev s usnikom u svoje ležište desno od tijela, s usnikom okrenutim prema dolje. Respirogram se može rastaviti otvaranjem bijele baze za pranje unutarnjih dijelova. Prilikom ponovnog sastavljanja uređaja obavezno umetnite svaki mjerac u odgovarajući cilindar: crveni u 600 cc cilindar, žuti u 900 cc i zeleni u 1200 cc.

Kada se ne koristi, uređaj držite na suhom i čistom mjestu. Uređaj se može odložiti u plastični spremnik za odvojeno prikupljanje otpada.















### **NAPOMENA**

Respirogram nije mjerac protoka. Podaci o protoku prijavljeni u svakom cilindru dati su samo kao indikacija za liječnika.

Filtar se nalazi na mjestu umetanja cijevi i služi samo za sprječavanje udisanja čestica.

### **UVJETI JAMSTVA GIMA**

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

	Šifra proizvoda		Čuvati na hladnom i suhom mjestu
	Broj serije		Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti
	Proizvođač		Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745
	Nije sterilno		Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu
	Medicinski uređaj		Datum isteka
	Pročitajte upute za uporabu		Višestruka uporaba za jednog pacijenta
	Ovlašteni predstavnik u Zwitsera		Ovlašteni predstavnik u Velikoj Britaniji
	Jedinstveni identifikator uređaja		